

DOHODA o kontrole pred odoslaním

Členovia,

berúc na vedomie, že sa ministri 20. septembra 1986 dohodli, že cieľom Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní bude „uskutočniť ďalšiu liberalizáciu a rozšírenie svetového obchodu“, „posilniť úlohu GATT“ a „zvýšiť schopnosť systému GATT prispôbiť sa vývoju medzinárodného ekonomického prostredia“,

berúc na vedomie, že mnohé rozvojové členské krajiny uplatňujú kontrolu pred odoslaním, uznávajú potrebu rozvojových krajín takto konať dovtedy, pokiaľ bude nevyhnutné overovať kvalitu, množstvo alebo cenu dovážaného tovaru,

pamätajúc na to, že takéto programy sa musia vykonať bez zbytočného predlžovania alebo bez nerovnakého zaobchádzania,

majúc na zreteli, že kontrola sa v súlade s definíciou vykonáva na území vyvážajúcich členov,

uznávajú potrebu vytvoriť odsúhlasený medzinárodný rámec práv a povinností ako členov užívateľov, tak aj vyvážajúcich členov,

uznávajú, že sa princípy a záväzky podľa GATT 1994 vzťahujú na tie činnosti orgánov vykonávajúcich kontrolu pred odoslaním, ktoré sú nariadené vládami, ktoré sú členmi WTO,

uznávajú, že je žiaduce zabezpečiť prehľadnosť činností orgánov vykonávajúcich kontrolu pred odoslaním a právnych predpisov týkajúcich sa kontroly pred odoslaním,

želajúc si urýchlené, účinné a spravodlivé vyriešenie sporov medzi vývozcami a orgánmi vykonávajúcimi kontrolu pred odoslaním vyplývajúcich z tejto dohody,

dohodli sa takto:

Článok 1

Rozsah pôsobnosti - definície

1. Táto dohoda sa bude vzťahovať na všetky činnosti spojené s kontrolou pred odoslaním, vykonávané na území členov bez ohľadu na to, či sa takéto činnosti uskutočňujú na základe zmluvy alebo z poverenia vlády alebo ľubovoľného vládneho orgánu člena.

2. Výraz „člen užívateľ“ sa vzťahuje na člena, ktorého vláda alebo ľubovoľný vládny orgán uzavrie zmluvu alebo splnomocní na vykonávanie kontroly pred odoslaním.

3. Činnosti spojené s kontrolou pred odoslaním sú všetky činnosti vzťahujúce sa na overovanie kvality, množstva, ceny vrátane devízového kurzu a platobných podmienok a/alebo colnej klasifikácie tovaru, ktorý sa má vyvážať na územie člena užívateľa.

4. Výraz „orgán vykonávajúci kontrolu pred odoslaním“ sa vzťahuje na akýkoľvek orgán alebo na organizáciu, s ktorou člen dohodne zmluvu alebo ktorá je splnomocnená členom na výkon činností spojených s kontrolou pred odoslaním.¹⁾

Článok 2

Povinnosti členov užívateľov

Nediskriminácia

1. Členovia užívatelia zabezpečia, aby sa činnosti spojené s kontrolou pred odoslaním vykonávali nediskriminačným spôsobom a aby postupy a kritériá používané pri výkone týchto činností boli objektívne a uplatňovali sa rovnakým spôsobom voči všetkým vývozcom, ktorých sa táto činnosť týka. Zabezpečia jednotné vykonávanie kontroly všetkými kontrolórnymi orgánov vykonávajúcich kontrolu pred odoslaním, s ktorými o tom uzavreli zmluvu alebo ktoré na to splnomocnili.

Vládne predpisy

2. Členovia užívatelia zabezpečia, aby sa v priebehu činností spojených s kontrolou pred odoslaním dodržiavali vo vzťahu k ich zákonom, nariadeniam a požiadavkám ustanovenia článku III ods. 4 GATT 1994 v príslušnom rozsahu.

Miesto kontroly

3. Členovia užívatelia zabezpečia, aby sa všetky činnosti spojené s kontrolou pred odoslaním vrátane vyhotovenia čistej správy o náleze alebo záznamu o jej nevyhotovení vykonali na colnom území, z ktorého sa tovar vyváža, alebo ak sa kontrola nemôže vykonať na tomto colnom území vzhľadom na celkovú povahu daného tovaru, alebo ak obidve strany súhlasia, na colnom území, na ktorom je tovar vyrobený.

¹⁾ Toto ustanovenie neukladá členom povinnosť, aby povoľovali vládnym orgánom iných členov vykonať kontrolu pred odoslaním na ich území.

Normy

4. Členovia užívateľia zabezpečia, aby sa kontrola množstva a kvality vykonávala v súlade s normami dohodnutými predávajúcim a kupujúcim v kúpnej zmluve a aby v prípade absencie takýchto noriem platili príslušné medzinárodné normy.²⁾

Prehľadnosť

5. Členovia užívateľia zabezpečia, aby sa činnosti spojené s kontrolou pred odoslaním uskutočňovali prehľadne.

6. Členovia užívateľia zabezpečia, aby pri prvom kontakte s vývozcami orgány vykonávajúce kontrolu pred odoslaním poskytli vývozcom všetky informácie, ktoré sú potrebné na splnenie kontrolných predpisov. Orgány vykonávajúce kontrolu pred odoslaním poskytnú vývozcom aktuálne informácie, ak ich budú požadovať. Tieto informácie budú zahŕňať odkazy na právne predpisy členov užívateľov týkajúce sa kontrolnej činnosti pred odoslaním a budú ďalej zahŕňať postupy a kritériá používané pri kontrole a na účely overenia cien a výmenných kurzov, práva vývozcov voči kontrolným orgánom a odvolacie konanie stanovené podľa odseku 21. Dodatočné procedurálne predpisy alebo zmeny v existujúcich predpisoch nebudú uplatnené na zásielku, ak príslušný vývozca nebude informovaný o týchto zmenách v čase, keď je dohodnutý termín kontroly. Avšak v naliehavých situáciách uvedených v článkoch XX a XXI GATT 1994 takéto dodatočné predpisy alebo zmeny sa môžu uplatňovať na zásielku skôr, ako bol vývozca informovaný. Táto skutočnosť však nezavaruje vývozcom ich povinnosti dodržiavať dovozné predpisy členov užívateľov.

7. Členovia užívateľia zabezpečia, aby boli informácie uvedené v odseku 6 vhodným spôsobom dostupné vývozcom a aby kontrolné úrady orgánov vykonávajúcich kontrolu pred odoslaním slúžili ako informačné strediská, v ktorých tieto informácie budú dostupné.

8. Členovia užívateľia ihneď zverejnia všetky príslušné právne predpisy týkajúce sa činností spojených s kontrolou pred odoslaním takým spôsobom, aby umožnili ostatným vládam a obchodníkom oboznámiť sa s nimi.

Ochrana dôverných obchodných informácií

9. Členovia užívateľia zabezpečia, aby orgány vykonávajúce kontrolu pred odoslaním zaobchádzali so všetkými informáciami, ktoré získajú počas kontroly pred odoslaním, ako s dôvernými obchodnými informáciami, ak ešte neboli zverejnené, všeobecne dostupné tretím stranám alebo iným spôsobom prístupné verejnosti. Členovia užívateľia zabezpečia, aby orgány vykonávajúce kontrolu pred odoslaním dodržali tento postup.

10. Členovia užívateľia poskytnú na požiadanie informácie o opatreniach, ktoré podnikajú na dodržiavanie ustanovení odseku 9. Ustanovenia tohto odseku nebudú požadovať od žiadneho člena zverejnenie dôverných informácií, ktoré by ohrozilo účinnosť programov kontroly pred odoslaním alebo by poškodilo oprávnený obchodný záujem verejných alebo súkromných podnikov.

11. Členovia užívateľia zabezpečia, aby orgány vykonávajúce kontrolu pred odoslaním nevydali dôverné obchodné informácie žiadnej tretej strane s výnimkou toho, ak by sa orgány vykonávajúce kontrolu pred odoslaním podieľali na týchto informáciách s vládnymi orgánmi, ktoré s nimi uzavreli dohodu alebo ich splnomocnili na túto činnosť. Členovia užívateľia zabezpečia, aby dôverné obchodné informácie, ktoré získali od orgánov vykonávajúcich kontrolu pred odoslaním, s ktorými uzavreli dohodu alebo ich splnomocnili na túto činnosť, boli primerane chránené. Orgány vykonávajúce kontrolu pred odoslaním sa môžu deliť o tieto informácie s vládami, ktoré s nimi uzavreli dohodu alebo ich splnomocnili, len pokiaľ ide o informácie bežne požadované pre akreditívny alebo iné formy platby, alebo na účely colnej, licenčnej alebo devízovej kontroly.

12. Členovia užívateľia zabezpečia, aby orgány vykonávajúce kontrolu pred odoslaním nepožadovali od vývozcov poskytovanie informácií týkajúcich sa

- a) výrobných údajov o patentových, licenčných alebo o nezverejnených postupoch alebo o postupoch, pri ktorých bola podaná žiadosť o udelenie patentu;
- b) nezverejnených technických údajov iných, ako sú údaje nevyhnutné na preukázanie, že boli dodržané technické predpisy alebo normy;
- c) vnútorných cien vrátane výrobných nákladov;
- d) úrovni zisku;
- e) podmienok kontraktov medzi vývozcami a ich dodávateľmi, pokiaľ by inak nebolo možné, aby orgány vykonali príslušnú kontrolu. V takom prípade orgán požiadá len o informácie nevyhnutné na tento účel.

13. Informácie uvedené v odseku 12, ktoré orgány vykonávajúce kontrolu pred odoslaním nebudú inak žiadať, môže poskytnúť vývozca dobrovoľne na dokreslenie určitého prípadu.

Konflikt záujmov

14. Členovia užívateľia zabezpečia, aby orgány vykonávajúce kontrolu pred odoslaním brali taktiež do úvahy ustanovenia o ochrane dôverných obchodných informácií uvedené v odsekoch 9 až 13 alebo postupy na zamedzenie konfliktu záujmov

- a) medzi orgánmi vykonávajúcimi kontrolu pred odoslaním a ktorýmikoľvek subjektami, ktoré sú v spojení s danými orgánmi vykonávajúcimi kontrolu pred odoslaním, vrátane akýchkoľvek subjektov, kde posledne menovaný má finančný

²⁾ Medzinárodná norma je norma prijatá vládou alebo mimovládou organizáciou, ktorej členstvo je otvorené všetkým členom, pričom jednou z jej uznaných činností je činnosť v oblasti normalizácie.

alebo obchodný záujem, alebo ktorýmikoľvek subjektami, ktoré majú finančný záujem v orgánoch vykonávajúcich kontrolu pred odoslaním a ktorým orgány vykonávajúce kontrolu pred odoslaním majú vykonať kontrolu;

- b) medzi orgánmi vykonávajúcimi kontrolu pred odoslaním a ktorýmikoľvek inými subjektami vrátane tých, ktoré sú predmetom kontroly pred odoslaním, s výnimkou vládnych orgánov, ktoré uzavierajú dohody alebo ich splnomocňujú na vykonávanie kontroly;
- c) medzi útvarmi orgánov vykonávajúcich kontrolu pred odoslaním zaoberajúcimi sa aj inými činnosťami ako tými, ktoré sa vyžadujú pri vykonávaní kontroly.

Omeškania

15. Členovia užívateľa zabezpečia, aby sa orgány vykonávajúce kontrolu pred odoslaním vyhýbali bezdôvodným omeškaniam pri kontrole zásielok. Členovia užívateľa zabezpečia, aby v prípade, ak sa orgány vykonávajúce kontrolu pred odoslaním a vývozca dohodnú na termíne kontroly, orgán vykonávajúci kontrolu pred odoslaním vykonal kontrolu k tomuto termínu, ak nie je zmenený vzájomnou dohodou medzi vývozcom a orgánom vykonávajúcim kontrolu pred odoslaním, alebo je orgán vykonávajúcemu kontrolu pred odoslaním zabraňované tak urobiť vývozcom alebo vyššou mocou.³⁾

16. Členovia užívateľa zabezpečia, aby po prijatí konečných dokumentov a po skončení kontroly orgány vykonávajúce kontrolu pred odoslaním v priebehu piatich pracovných dní buď vyhotovili čistú správu o náleze, alebo poskytli podrobné písomné vysvetlenie uvádzajúce dôvody na jej nevyhotovenie. Členovia užívateľa zabezpečia, aby v druhom prípade orgány vykonávajúce kontrolu pred odoslaním poskytli vývozcom možnosť predložiť ich písomné stanoviská, a ak to vývozcovia požadujú, zriadili opätovnú kontrolu v najbližšom vzájomne prijateľnom termíne.

17. Členovia užívateľa zabezpečia, aby na požiadanie vývozcov orgány vykonávajúce kontrolu pred odoslaním uskutočnili pred termínom fyzickej kontroly predbežné overenie ceny, a ak je to možné, aj výmenného kurzu na základe kontraktu medzi vývozcom a dovozcom, predbežnej faktúry, a ak je to možné, i žiadosti o povolenie dovozu. Členovia užívateľa zabezpečia, aby cena alebo výmenný kurz, ktoré prijal orgán vykonávajúci kontrolu pred odoslaním, na základe takéhoto predbežného overenia neboli odvolané za predpokladu, že tovar súhlasí s dovoznou dokumentáciou a/alebo dovoznou licenciou. Zabezpečia, aby po vykonaní predbežného overenia orgány vykonávajúce kontrolu pred odoslaním okamžite písomne informovali vývozcov buď o prijatí, alebo o podrobných dôvodoch neprijatia ceny a/alebo výmenného kurzu.

18. Členovia užívateľa zabezpečia, aby na účely zamedzenia oneskoreného platenia orgány vykonávajúce kontrolu pred odoslaním zaslali vývozcom alebo splnomocneným zástupcom vývozcov čistú správu o náleze tak rýchlo, ako je to možné.

19. Členovia užívateľa zabezpečia, aby v prípade písomnej chyby v čistej správe o náleze orgány vykonávajúce kontrolu pred odoslaním opravili chybu a opravenú informáciu čo najrýchlejšie zaslali príslušným stranám.

Overovanie ceny

20. Členovia užívateľa v snahe zabrániť nadfakturácii, podfakturácii a podvodu zabezpečia, aby orgány vykonávajúce kontrolu pred odoslaním overili cenu⁴⁾ podľa týchto zásad:

- a) orgány vykonávajúce kontrolu pred odoslaním odmietnu kontrahovanú cenu medzi vývozcom a dovozcom len vtedy, ak môžu dokázať, že ich nález o nepresvedčivosti ceny je založený na overovanom procese, ktorý je v súlade s kritériami uvedenými v písmenách b) až e);
- b) orgány vykonávajúce kontrolu pred odoslaním založia svoje cenové porovnanie na overenie vývozných cien na cene (cenách) rovnakého alebo podobného tovaru ponúkaného na vývoz z tej istej krajiny vývozu v rovnakom alebo v približne rovnakom čase, za konkurenčných a porovnateľných podmienok predaja, v súlade s obvyklými obchodnými praktikami, ktorá je očistená od akýchkoľvek použiteľných bežných zliav. Takéto porovnanie bude založené na nasledujúcom:
 - i) použijú sa len ceny poskytujúce platnú porovnateľnú základňu, berúc do úvahy zodpovedajúce ekonomické faktory týkajúce sa krajiny dovozu a krajiny alebo krajín použitých na porovnanie cien,
 - ii) orgán vykonávajúci kontrolu pred odoslaním sa nebude spoliehať na cenu tovaru ponúkaného na vývoz do rôznych krajín dovozu, aby ľubovoľne stanovil najnižšiu cenu zásielky,
 - iii) orgán vykonávajúci kontrolu pred odoslaním vezme do úvahy špecifické prvky uvedené v písmene c),
 - iv) v ktoromkoľvek štádiu postupu uvedenom vyššie poskytne orgán vykonávajúci kontrolu pred odoslaním vývozcom možnosť na vysvetlenie ceny;
- c) pri overovaní ceny budú orgány vykonávajúce kontrolu pred odoslaním brať primeraný ohľad na podmienky predajnej zmluvy a všeobecne používané faktory ovplyvňujúce obchodný prípad; tieto faktory zahŕňajú, ale nebudú sa obmedzovať na obchodnú úroveň a množstvo predaja, dodacie lehoty a podmienky, cenové doložky, špecifikácie kvality, špeciálne vlastnosti vzorov, špeciálne špecifikácie dopravy alebo balenia, veľkosť objednávky, promptný predaj, sezónne vplyvy, poplatky za licencie alebo iné poplatky z titulu duševného vlastníctva a služby poskytované ako súčasť kontraktu, ak nie sú obvykle účtované osobitne; budú zahŕňať aj určité prvky týkajúce sa cien stanovených vývozcom, ako napríklad zmluvný vzťah medzi vývozcom a dovozcom;

³⁾ Na účely tejto dohody „vyššia moc“ znamená tieseň alebo donucovanie, ktorému nie je možné čeliť a je dôsledkom nepredvídateľných skutočností oslobodzujúcich od splnenia zmluvy.

⁴⁾ Povinnosťami členov užívateľov, pokiaľ ide o služby orgánov vykonávajúcich kontrolu pred odoslaním v súvislosti s colnou hodnotou, budú povinnosti, ktoré prijali členovia v GATT 1994 a v ostatných mnohostranných obchodných dohodách zahrnutých v prílohe 1A k Dohode WTO.

- d) overovanie dopravných sadzieb sa bude týkať len ceny zodpovedajúcej použitému spôsobu dopravy v krajine vývozu v súlade s tým, ako je dohodnuté v kúpnej zmluve;
- e) na účely overovania cien nebudú použité tieto prvky:
 - i) predajná cena tovaru v krajine dovozu vyrábaného v tejto krajine,
 - ii) cena tovaru na vývoz z inej krajiny, ako je krajina vývozu,
 - iii) výrobné náklady,
 - iv) ľubovoľné alebo fiktívne ceny alebo hodnoty.

Odvolicie konanie

21. Členovia užívateľa zabezpečia, aby orgány vykonávajúce kontrolu pred odoslaním stanovili postupy na prijímanie, posudzovanie a vydávanie rozhodnutí o sťažnostiach vývozcov a aby informácie týkajúce sa týchto postupov boli prístupné vývozcom v súlade s ustanoveniami odsekov 6 a 7. Členovia užívateľa zabezpečia, aby sa postupy vypracovali a dodržiavali v súlade s týmito zásadami:

- a) orgány vykonávajúce kontrolu pred odoslaním určia jedného alebo viacerých úradníkov, ktorí budú k dispozícii počas normálnych úradných hodín v každom meste alebo v prístave, v ktorom je administratívny úrad na kontrolu pred odoslaním, ktorý bude prijímať, posudzovať a vydávať rozhodnutia o odvolaniach alebo o sťažnostiach vývozcov;
- b) vývozcovia písomne poskytnú určeným úradníkom údaje týkajúce sa konkrétneho obchodného prípadu, povahy sťažnosti a navrhovaného riešenia;
- c) určený úradník alebo určení úradníci budú s porozumením posudzovať sťažnosti vývozcov a rozhodnú pokiaľ možno čo najskôr po prijatí dokumentácie uvedenej v písmene b).

Porušenie

22. Pri porušení ustanovení článku 2 členovia užívateľa zabezpečia, aby sa s výnimkou čiastkových zásielok nekontrolovali zásielky, ktorých hodnota je menšia ako minimálna hodnota používaná pre takéto zásielky, určená členom užívateľom, s výnimkou výnimočných okolností. Táto minimálna hodnota bude tvoriť súčasť informácií poskytnutých vývozcom podľa ustanovení odseku 6.

Článok 3

Povinnosti vyvážajúcich členov

Nediskriminácia

1. Vyvážajúci členovia zabezpečia, aby sa ich právne predpisy týkajúce sa činností spojených s kontrolou pred odoslaním uplatňovali nediskriminačne.

Prehľadnosť

2. Vyvážajúci členovia v čo najkratšom čase zverejnia všetky právne predpisy týkajúce sa činností spojených s kontrolou pred odoslaním takým spôsobom, ktorý umožní, aby sa s nimi oboznámili iné vlády a obchodníci.

Technická pomoc

3. Vyvážajúci členovia ponúknu členom užívateľom, ak o to požiadajú, technickú pomoc zameranú na dosiahnutie cieľov tejto dohody na základe vzájomne dohodnutých podmienok.⁵⁾

Článok 4

Nezávislé preskúvacie konania

Členovia budú podporovať orgány vykonávajúce kontrolu pred odoslaním a vývozcov, aby navzájom riešili svoje spory. Ktorákoľvek strana však môže do dvoch pracovných dní po predložení sťažnosti v súlade s ustanoveniami článku 2 ods. 21 predložiť spor na nezávislé preskúmanie. Členovia prijímú všetky primerané opatrenia, ktoré majú k dispozícii, aby zabezpečili, že budú stanovené a dodržiavané tieto postupy:

- a) tieto konania bude zabezpečovať nezávislý orgán ustanovený spoločne organizáciou zastupujúcou orgány vykonávajúce kontrolu pred odoslaním a organizáciou zastupujúcou vývozcov na účely tejto dohody;
- b) nezávislý orgán uvedený v písmene a) zostaví zoznam expertov obsahujúci
 - i) skupinu členov vymenovaných organizáciou zastupujúcou orgány vykonávajúce kontrolu pred odoslaním,
 - ii) skupinu členov vymenovaných organizáciou zastupujúcou vývozcov,
 - iii) skupinu nezávislých obchodných expertov vymenovaných nezávislou organizáciou uvedenou v písmene a).Geografické zloženie expertov v tomto zozname bude také, aby umožňovalo urýchlené riešenie akýchkoľvek sporov predpokladaných podľa týchto konaní. Tento zoznam bude zostavený v priebehu dvoch mesiacov od

⁵⁾) Technickú pomoc možno poskytnúť na dvojstrannej, viacstrannej alebo na mnohostrannej úrovni.

nadobudnutia platnosti Dohody WTO a bude sa každoročne aktualizovať. Zoznam bude verejne dostupný. Bude oznámiť Sekretariátu a rozoslaný všetkým členom;

- c) vývozca alebo orgán vykonávajúci kontrolu pred odoslaním, ktorý si praje iniciovať spor, sa skontaktuje s nezávislým orgánom uvedeným v písmene a) a požiada o ustanovenie poroty. Za ustanovenie poroty bude zodpovedný nezávislý orgán. Táto porota bude pozostávať z troch členov. Členovia poroty budú vybraní tak, aby sa zabránilo zbytočným nákladom a omeškaniam. Prvý člen bude vybraný zo skupiny i) uvedeného zoznamu príslušným orgánom vykonávajúcim kontrolu pred odoslaním pod podmienkou, že tento člen nemá vzťah k tomuto orgánu. Druhý člen bude vybraný zo skupiny ii) uvedeného zoznamu príslušným vývozcom pod podmienkou, že tento člen nemá vzťah k tomuto vývozcovi. Tretí člen bude vybraný zo skupiny iii) uvedeného zoznamu nezávislým orgánom uvedeným v písmene a). Proti akémukoľvek nezávislému obchodnému expertovi vybranému zo skupiny iii) uvedeného zoznamu nebudú vznesené žiadne námietky;
- d) nezávislý obchodný expert vybraný zo skupiny iii) uvedeného zoznamu bude predsedom poroty. Nezávislý obchodný expert prijme nevyhnutné rozhodnutia na zabezpečenie rýchleho urovnania sporu porotou napríklad o tom, či si skutočnosti daného prípadu vyžadujú, aby sa členovia poroty zišli, a ak sa tak má stať, kde sa toto stretnutie uskutoční vzhľadom na miesto prerokúvanej kontroly;
- e) ak sa tak sporné strany dohodnú, bude musieť nezávislý orgán uvedený v písmene a) vybrať zo skupiny iii) uvedeného zoznamu jedného nezávislého obchodného experta, aby preskúmal daný spor. Tento expert prijme nevyhnutné rozhodnutia na zabezpečenie rýchleho urovnania sporu, prihliadajúc napríklad na miesto prerokúvanej kontroly;
- f) predmetom preskúmania bude zistiť, či v priebehu prerokúvanej kontroly postupovali sporné strany podľa ustanovení tejto dohody. Konanie sa uskutoční urýchlene a poskytne príležitosť obidvom stranám, aby predložili svoje stanoviská osobne alebo písomne;
- g) rozhodnutia trojčlennej poroty budú prijímané väčšinovým hlasovaním. Rozhodnutie o spore sa uskutoční do ôsmich pracovných dní od podania žiadosti o nezávislé preskúmanie a zašle sa účastníkom sporu. Táto lehota by sa mohla predĺžiť po dohode účastníkov sporu. Porota alebo nezávislý obchodný expert rozdelí náklady podľa povahy prípadu;
- h) rozhodnutie poroty bude záväzná pre orgán vykonávajúci kontrolu pred odoslaním a pre vývozcu, ktorí sú účastníkmi sporu.

Článok 5

Oznámenie

Členovia predložia Sekretariátu kópie zákonov a nariadení, ktorými uvádzajú túto dohodu do platnosti, ako aj kópie akýchkoľvek iných právnych predpisov týkajúcich sa kontroly pred odoslaním, len čo Dohoda WTO nadobudne pre príslušného člena platnosť. Žiadne zmeny v zákonoch a nariadeniach vzťahujúcich sa na kontrolu pred odoslaním sa nebudú uplatňovať skôr, ako budú oficiálne zverejnené. Ihneď po ich zverejnení budú oznámené Sekretariátu, ktorý bude informovať členov o dostupnosti týchto zmien.

Článok 6

Revízia

Na konci druhého roka od nadobudnutia platnosti Dohody WTO a potom každé tri roky preskúma Konferencia ministrov ustanovenia, realizáciu a pôsobenie tejto dohody, berúc do úvahy jej ciele a skúsenosti získané počas jej pôsobenia. Ako výsledok tohto preskúmania môže Konferencia ministrov zmeniť ustanovenia dohody.

Článok 7

Konzultácie

Členovia budú na požiadanie konzultovať s ostatnými členmi akúkoľvek záležitosť ovplyvňujúcu uplatňovanie tejto dohody. V takých prípadoch sa pre túto dohodu použijú ustanovenia článku XXII GATT 1994 tak, ako sú vypracované a uplatňované v Dohovore o urovnávaní sporov.

Článok 8

Urovnávanie sporov

Akýkoľvek spor medzi členmi týkajúci sa uplatňovania tejto dohody bude sa riadiť ustanoveniami článku XXIII GATT 1994 tak, ako sú vypracované a uplatňované v Dohovore o urovnávaní sporov.

Článok 9

Záverečné ustanovenia

1. Členovia prijímú nevyhnutné opatrenia na uplatňovanie tejto dohody.
2. Členovia zabezpečia, aby ich právne predpisy neboli v rozpore s ustanoveniami tejto dohody.